



Analyse l'Acte Illocutoire de Discours d'Emmanuel Macron Intitulé *Guerre en Ukraine : L'allocution d'Emmanuel Macron en Intégralité*

Anisa Dita Wulandari[✉] Marliza Arsiyana[✉] Sri Rejeki Urip[✉] Bernadus Wahyudi Joko Santoso[✉]

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :
Reçu septembre 2022
Accepté octobre 2022
Publié octobre 2022

Keywords :
*L'acte illocutoire ; discours ;
Emmanuel Macron*

Abstract

The science that analyzes more deeply about the meaning, it is called the illocutory act. The objective of this research is to describe the kinds of illocutory act that are used by Emmanuel Macron and to know the intentions in Emmanuel Macron's speech entitled *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. In this research, the author analyzed the data using the listening method (*simak*) using the tapping technique (*sadap*) as the basic technique and the note-taking technique (*catat*) as the advanced technique. The method of analysis that is used by the author in this research is the matching method (*padan*) using the technique of sorting determinant elements (*pilah unsur penentu atau PUP*) as the basic technique and the technique of differentiating comparative circuit (*hubung banding membedakan atau HBB*) as the advance technique. The results of the analysis of the data showed that his speech, Macron used all kinds of the illocutory act, namely 1) the representative act with the intention of reminding the interlocutor; 2) the directive act with the intention of asking the interlocutor; 3) the commissary act with the intention of promising something to the interlocutor; 4) the expressive act with the intention of honoring the interlocutor; and (5) the act declaration with the intention of stating the president about something.

Extrait

La science qui analyse plus profondément sur la signification, il s'appelle l'acte illocutoire. L'objectif de cette recherche est décrire les sortes de l'acte illocutoire qui sont utilisés par Emmanuel Macron et connaître les intentions dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Dans cette recherche, l'autrice a analysé les données en utilisant la méthode d'écoute (*simak*) en utilisant la technique de tapotement (*sadap*) comme la technique de base et la technique de prise de notes (*catat*) comme la technique d'avancée. La méthode d'analyse qui est utilisé par l'autrice dans cette recherche est la méthode d'appariement (*padan*) en utilisant la technique de trier des éléments déterminants (*pilah unsur penentu atau PUP*) comme la technique de base et la technique de circuit comparatif différenciant (*hubung banding membedakan atau HBB*) comme la technique d'avancée. Les résultats de l'analyse des données ont montré que son discours, Macron a utilisé toutes les sortes de l'acte illocutoire, à savoir 1) l'acte représentatif dans l'intention de rappeler à l'interlocuteur ; 2) l'acte directif dans l'intention de demander à l'interlocuteur ; 3) l'acte commissif dans l'intention de promettre une chose à l'interlocuteur ; 4) l'acte expressif dans l'intention d'honorer à l'interlocuteur ; et 5) l'acte déclaration dans l'intention d'énoncer du président sur quelque chose.

© 2022 Universitas Negeri Semarang

[✉]Adresse:
Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

INTRODUCTION

La langue dans la vie des sociétés a le sens et la fonction qui est très importante surtout en communication entre les individus aux individus, les individus aux groupes, et les groupes aux groupes. Dans la formation d'une langue se trouve une unité linguistique qui devient la factrice principale. L'unité linguistique a le niveau du plus petit au plus grand, à savoir phona ou son, phonème, syllabe, morphème, mot, expression, clause, phrase, paragraphe, et discours.

Le discours, comme le moyen de communication, a la forme d'une série d'énonciation orales et écrits. Le discours oral qui est commun dans les sociétés l'un de dix est la parole. La parole est une activité à transmettre et à établir les pensées, les informations, les idées du locuteur au grand public (Nurpadillah, 2017: 84).

Dans le discours oral, en particulier la parole, bien-sûr, a le sens que le locuteur peut transmettre le dit ou le non-dit. Afin de connaître le sens, on a besoin d'apprendre une science qui est appelée les études linguistiques. On peut conclure que les études linguistiques sont des études de la langue qui a un contenu des structures, des significations, des fonctions sociales de la langue (Kuntarto, 2017: 1). Il existe une branche des études linguistiques qui se concentre sur l'analyse du sens, il s'appelle la pragmatique.

Leech dans son livre, il redéfinit que la pragmatique comme l'étude sur le sens qui a un crochet avec la situation d'énonciation (1983: 6). D'après Yule, la pragmatique est l'étude de « ce que la signification du locuteur », ou « le sens du locuteur » (2017: 361). On peut conclure que la pragmatique est l'étude qui analyse le sens du locuteur dans une énonciation.

Dans son livre, Leech déclare que l'énonciation est une forme d'action ou d'activité : l'acte de parole (*speech-act*) (1983: 14). L'acte de parole est utilisé comme un terme pour décrire des situations en impliquant la langue comme « demander », « commander », « questionner », ou « informer » (Yule, 2017: 377). C'est pourquoi, l'acte de parole est une activité importante dans la pragmatique.

Dans la parole d'État, Macron en tant que le président de France doit transmettre sa parole bien et clairement afin que le public le comprenne facilement. Il sera plus facile de comprendre si le public connaît et comprend les actes de parole. Il existe trois (3) sortes d'actes de parole, à savoir l'acte locutoire, l'acte illocutoire, et l'acte perlocutoire (Austin, 1962: 102-103).

Dans l'acte illocutoire, Yule (1996: 53-54) identifie qu'il y a cinq sortes, à savoir 1) l'acte représentatif est l'acte de parole qui transmette ce que la conviction du locuteur comme un cas ou non et le locuteur fait des phrases basées sur la réalité ; 2) l'acte directif est l'acte de parole qui est utilisé par le locuteur pour commander l'interlocuteur à faire les choses selon ses mots ; 3) l'acte expressif est l'acte de parole qui transmette ce que le sentiment par le locuteur et puis il a fait une phrase basée sur son sentiment ; 4) l'acte commissif est l'acte de parole qui est utilisé par le locuteur pour s'engager en accord avec son mots à mener des activités à l'avenir ; et 5) l'acte déclaration est l'acte de parole qui changent le monde à travers son énonciation et le locuteur doivent avoir un rôle institutionnel spécial.

MÉTHODE DE RECHERCHE

Recherche sur l'analyse l'acte illocutoire dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité il s'agit d'une recherche qualitative. Les données qui sont obtenues, alors ils sont analysés à l'aide d'acte illocutoire basés sur l'approche pragmatique. La méthode de collecte de données qui est utilisée dans cette recherche est la méthode d'écoute (*simak*) (Sudaryanto, 2015: 203). La technique qui est utilisée est la technique de tapotement (*sadap*) comme la technique de base et la technique de prise de notes (*catat*) comme la technique d'avancée.

Dans cette recherche, l'autrice a analysé les données en utilisant la méthode d'appariement (*padan*) avec la technique de tri des éléments déterminants (*pilah unsur penentu atau PUP*) comme la technique de base et la technique de circuit comparatif différenciant (*hubung banding membedakan atau HBB*) comme la technique d'avancée. La technique PUP a les outils d'analyser, à savoir la division mentale qui est eu par l'autrice (Sudaryanto, 2015: 25). Alors que la technique HBB est utilisée pour classifier les unités qui ont des significations lexicales et grammaticales avec la forme de mots, expression, clauses, et phrases. L'analyse des données prendra la forme d'une description afin de connaître les résultats de l'analyse en général.

RÉSULTAT ET DISCUSSION

L'autrice a analysé des données, donc elle a trouvé les sortes l'acte illocutoire qui est utilisés et les intentions contenues dans le discours de Macron intitulé Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité. Dans le discours, l'autrice a trouvé que Macron utilisait toutes les sortes l'acte illocutoire, à savoir : 1) l'acte représentatif, 2) l'acte directif, 3) l'acte commissif, 4) l'acte expressif, et 5) l'acte déclaration.

L'acte représentatif

Voici les exemples l'acte représentatif dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Prenons les exemples suivants.

- (1) Depuis l'attaque brutale lancée par le Président POUTINE contre l'Ukraine **le 24 février**, les forces russes bombardent Kiev, assiègent les villes les plus importantes du pays (Dem/2022/1-001)

« Sejak penyerangan brutal yang diluncurkan oleh Presiden Putin terhadap Ukraina pada 24 Februari, tentara Rusia mengebomi Kiev, mengepung kota-kota terpenting negara »

Dans l'exemple (1), il existe l'acte représentatif qui a est marqué par **de temps dans un évènement** qui se passe vraiment comme une déclaration pour énoncer la date d'occurrence de

l'événement. Le mot *lancer* est conjugué sous la forme de *passé composé*, *bombarder* est conjugué sous la forme de *présent*, et *assiéger* est conjugué sous la forme de *présent* est les mots et les conjugaisons qui sont utilisés par le locuteur pour énoncer que l'événement a été et est continuer jusqu'à aujourd'hui. En plus de la conjugaison des verbes, le réglage du temps peut être transmis en mentionnant la date de l'événement, comme l'expression : *le 24 février*. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron veuille préciser que le président Poutine a décidé de lancer une offensive qui a commencé le 24 février et sans que nous sachions quand la fin de la guerre.

- (4) Les jours qui **viennent seront** vraisemblablement **de plus en plus durs** (Dem/2022/1-004)

« *Hari-hari yang akan datang kemungkinan besar semakin sulit* »

Dans l'exemple (4), il existe l'**acte représentatif** qui a est marqué par **d'une prédiction** des situations ou des conditions futures de Macron. Les mots qui se combinent entre *venir* est conjugué sous la forme de *présent* et *être* est conjugué sous la forme de *futur* est les mots et les conjugaisons qui sont utilisés par le locuteur pour prédire quelque chose qui se passera à l'avenir. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron prédise les effets négatifs de la guerre, n'est pas seulement pour son pays, mais aussi pour les autres pays, ainsi que pour les pays qui collaborent dans tous branches avec la Russie.

L'acte directif

Voici les exemples l'acte directif dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Prenons les exemples suivants.

- (75) A ce retour brutal du tragique dans l'Histoire, **nous nous devons de répondre par des décisions historiques** (Dem/2022/3-025)

« *Untuk kembalinya tragedi yang brutal dalam sejarah ini, kita harus dihadapkan dengan keputusan bersejarah* »

Dans l'exemple (75), il existe l'**acte directif** qui a est marqué par **une suggestion de Macron** pour s'occuper de face à la situation actuelle. Le mot *devoir* est conjugué sous la forme de *présent* est un mot *impératif*, puis est souligné par *pronom COD nous*. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron et les Européens ne s'ont pas d'autre choix que de s'occuper face à la situation actuelle.

- (78) **Elle doit désormais accepter de payer le prix de la paix, de la liberté, de la démocratie** (Dem/2022/3-028)

« *Sekarang harus menerima untuk membayar harga perdamaian, kebebasan dan demokrasi* »

Dans l'exemple (78), il existe l'**acte directif** qui a été marqué par **un conseil de Macron** au reste de la société européenne. Le mot *devoir* est conjugué sous la forme de *présent* est un mot *impératif*. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron en tant que représentants de la France, ainsi que d'autres dirigeants du pays devraient collaborer, il doit être aidé par les citoyens de chaque pays, pour créer la paix, la liberté et la démocratie.

L'acte commissif

Voici les exemples l'acte commissif dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Prenons les exemples suivants.

(35) **Nous continuons et continuerons un travail acharné** afin de conduire, sur tous les continents, les Nations à **condamner l'invasion, à exiger le cessez-le-feu et le respect des opérations humanitaires sur le sol ukrainien** (Dem/2022/2-006)

« *Kami melanjutkan dan akan terus melanjutkan, bekerja mati-matian agar membuat seluruh benua, seluruh bangsa untuk mengutuk invasi, menuntut gencatan senjata dan penghormatan terhadap operasi kemanusiaan di tanah Ukraina* »

Dans l'exemple (35), il existe l'**acte commissif** qui a été marqué par **promet de Macron**. Le mot *continuer* est conjugué sous la forme de *présent* et *futur* est un mot et une conjugaison qui est utilisé par le locuteur pour lui-même pour faire quelque chose comme il le dit. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron et les dirigeants d'autres pays ont promis de poursuivre et poursuivront toutes sortes d'efforts pour arrêter la guerre qui s'est passé.

(53) **J'aurai l'occasion d'y revenir** (Dem/2022/3-003)

« *Saya akan memiliki kesempatan untuk kembali ke sana* »

Dans l'exemple (53), il existe l'**acte commissif** qui a été marqué par **Macron** qui **assure** de l'opportunité qu'il a eue. Le mot *avoir* est conjugué sous la forme de *futur* est un mot et une conjugaison qui est utilisé par le locuteur qu'il assure pour avoir une autre chance. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron assure qu'il profitera de l'occasion pour désamorcer le conflit.

L'acte expressif

Voici les exemples l'acte expressif dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Prenons les exemples suivants.

(7) **Je salue** ce soir le courage du peuple ukrainien qui résiste sous le feu des armes (Dem/2022/1-007)

« *Malam ini saya salut, keberanian orang-orang Ukraina yang tetap bertahan dibawah senjata api* »

Dans l'exemple (7), il existe l'**acte expressif** qui a été marqué par **un compliment de Macron**. Le mot *saluer* est conjugué sous la forme de *présent* est un mot et une conjugaison qui est utilisé par le locuteur qu'il respecte les interlocuteurs. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron ait grand respect pour les courages qu'ont les Ukrainiens qui défendent son territoire même si les risques sont très élevés et très dangereux.

(41) **Je veux ici en votre nom, remercier** l'ensemble des diplomates, policiers, militaires et agents de l'Etat qui continuent de mener cet effort et prennent en charge nos compatriotes en Moldavie et sur les principaux points de sortie du territoire ukrainien (Dem/2022/2-012)

« *Saya di sini atas nama Anda, ingin berterima kasih kepada seluruh lembaga pemerintahan/diplomat, polisi, militer dan agen negara yang terus melanjutkan untuk memimpin upaya ini dan mendukung rekan-rekan kita di Moldova dan di titik keluar utama wilayah Ukraina* »

Dans l'exemple (41), il existe l'**acte expressif** qui a été marqué par **les gratitudes de Macron**. Le mot *vouloir* est conjugué sous la forme de *présent* et *remercier* est la forme d'*infinitif* est un mot et une conjugaison qui est utilisé par le locuteur pour exprimer sa gratitude à l'interlocuteur. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron soit très respectueux et gratitude pour l'aide et le soutien de tous les gouvernementaux, de la police, de l'armée et des agents de l'État.

L'acte déclaration

Voici les exemples l'acte déclaration dans le discours d'Emmanuel Macron intitulé *Guerre en Ukraine : l'allocution d'Emmanuel Macron en intégralité*. Prenons les exemples suivants.

(6) Dans cette épreuve sans précédent depuis nombre de décennies, **nous nous tenons aux côtés de l'Ukraine** (Dem/2022/1-006)

« *Dalam cobaan yang belum pernah terjadi sebelumnya selama beberapa dekade, kita berdiri bersama Ukraina* »

Dans l'exemple (6), il existe l'**acte déclaration** qui a été marqué par **un décret présidentiel**. Le mot *nous* ce que le locuteur dit est une forme de décision du locuteur (Macron) en tant que le président de la France qui représentant son peuple. La phrase ci-dessus a l'intention que Macron a décidé de soutenir et de défendre l'Ukraine dans la guerre.

(48) **Nous sommes** aujourd’hui **aux côtés de tous les Russes qui, refusant qu’une guerre** indigne soit menée en leur nom, ont l’esprit de responsabilité et le courage de défendre la paix ; et qui le font savoir en Russie et ailleurs (Dem/2022/2-019)

« Hari ini kita berdiri dengan seluruh warga Rusia yang menolak perang yang membawa penghinaan atas nama mereka, memiliki semangat tanggung jawab dan keberanian untuk mempertahankan perdamaian; dan yang membuatnya dikenal di Rusia dan di tempat lain »

Dans l’exemple (48), il existe l’acte **déclaration** qui a été marqué par **un décret présidentiel**. Le mot **nous** ce que le locuteur dit est une forme de décision du locuteur (Macron) en tant que le président de la France qui représentant son peuple. La phrase ci-dessus a l’intention que Macron sans diminuer le respect pour les Russes, décida de continuer à essayer d’arrêter la guerre dans laquelle il pensait que la guerre était une insulte à leurs ancêtres.

CONCLUSION

Basé sur la discussion que l’auteurice a fait au discours d’Emmanuel Macron intitulé Guerre en Ukraine : l’allocution d’Emmanuel Macron en intégralité, il est conclu que Macron a utilisé toutes les sortes l’acte illocutoire et l’auteurice peut connaître les intentions que Macron veut transmettre. Les sortes et les intentions qui sont utilisées, à savoir : a) l’acte représentatif, Macron a l’intention de rappeler et informer tous les Français et les gens qui écoutent le discours que s’a dit est la réalité de la situation et la condition actuelle, et les prédictions d’un événement qui se produira dans le futur ; b) l’acte directif, Macron a l’intention de appeler ses citoyens à rendre la France indépendante, libre, et démocratique ; c) l’acte commissif, Macron a l’intention de donner le meilleur des choses qu’il peut faire pour Français ainsi que les gens qui vivent en France, dont l’un est la protection ; d) l’acte expressif, Macron a l’intention de remercier et rendre hommage à les gens qui ont rendu de grands services dans la publicité de cette guerre et dans l’assistance aux réfugiés arrivant en France ; et e) l’acte déclaration, Macron a l’intention de soutenir les efforts pour arrêter cette guerre avec les dirigeants du pays en Europe, les Ukrainiens et les Russes qui rejettent la guerre.

BIBLIOGRAPHIE

- Austin, J. L. (1962). *How to do things with words*. Oxford: Oxford University Press.
- Cutting, J. (2002). *Pragmatics and Discourse : A resource book for students*. New York: Taylor & Francis.
- Foucault, M. (1979). *The archaeology of knowledge and the discourse on language*. Edited by R. Swyer. New York: Pantheon Books. doi: 10.1007/BF00171367.
- Kuntarto, E. (2017). *Telaah Linguistik untuk Guru Bahasa*. Jambi: Repository Universitas Jambi.
- Larousse. *Les dictionnaires, Larousse*. Disponible à l’adresse: <https://www.larousse.fr/>.
- Leech, G. N. (1983). *Principles of Pragmatics*. London: Longman Group Ltd. Disponible à l’adresse: https://www.google.co.id/books/edition/Principles_of_Pragmatics/2uWXCwAAQBAJ?hl=en&gbpv=1&dq=Principles of Pragmatics&pg=PP1&printsec=frontcover&bsq=Principles of Pragmatics.

- Mabaquiao, N. M. (2018). Speech Act Theory: From Austin to Searle, *Agustinian Journal*, 19(1), pp. 35–46.
- Nurpadillah, V. (2017). Wacana Kepemimpinan: Analisis Makna Konotasi dalam Teks Pidato Perdana Presiden Jokowi (Leadership Work: Consumer Meaning Analysis in Primary Property Text Principle Jokowi), *Jalabahasa*, 13(1), pp. 83–92.
- Putri, R. A., Sartini, N. W. et Al Fajri, M. S. (2020). The analysis of illocutionary acts of judges' comments in America's next top model and Asia's next top model competitions: A cross-cultural pragmatic study, *Journal of Language and Linguistic Studies*, 16(4), pp. 1885–1898.
- Rahmayanti, M. et Ardinugroho, I. (2020). L'Acte de Parole Directif dans la Bande-Dessinée (BD) Astérix Chez les Helvètes par René Goscinny et Albert Uderzo, *Lingua Litteria Journal*, 7(1), pp. 9–14.
- Santoso, T. et Sabardila, A. (2018). Analisis kesalahan berbahasa pidato mahasiswa magister pengkajian bahasa universitas muhammadiyah surakarta yang memerankan diri menjadi calon kepala daerah Kabupaten Blora, *Jurnal Penelitian Humaniora*, 19(2), pp. 17–27.
- Saraswati, E. et Santoso, B. W. J. (2020). L'acte de Parole Illocutoire dans L'emission de Television Touche Pas A Mon Poste En C8, *Lingua Litteria Journal*, 7(2), pp. 70–75.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Wulandari, R., Yuningsih, R. et Ismail, S. (2022). L'acte de Parole Illocutoire dans une Interview du Président Français Emmanuel Macron Concernant la Stratégie de Traitement des Cas de Covid-19 En France en Mois d'Octobre 2020, *Lingua Litteria Journal*, 9(1), pp. 49–54.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.
- Yule, G. (2017). *The Study of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.